

قال صيدنا على كرم الله وجهه  
الناس نيام حتى  
إذا ماتوا انتبهوا

Qāla Saiduna ‘Ali, karama Llāhu wajhahu: „An-nāsu niyām, ḥattā idhā mātu intabahu.“

Saiduna ‘Ali, karama Llāhu wajhahu, said: „People sleep, when they die: they wake up.“

والمهم أن نتبه في  
هذه الحياة ولذلك  
ينبغي أن نتذكر الموت أكثر

Wa l-muhimm an nantabih fi hādhihi l-ḥayāh. Wa li dhālika yanbaghī an natadhakkara l-mawt.

So it is important to be awake in this life. Therefore we should remember death often.

من يتذكر الموت كثيرا  
يدخل الجنة  
قالا رسول الله

„Man yadhkuru l-mawt kathīran, yad-khulul-jannaṭin,“  
(qāla Rasūlu llāh ﷺ)

„He who remembers death often will enter Paradise,“  
(Prophet ﷺ has said).

وكان النبي يستلقي قبل  
صلاة الصبح على الطريقة التي  
سندفن بها ويتذكر  
الموت و ينبغي علينا أن  
نفعل ذلك أيضا

Wa kāna n-nabiyyu ﷺ yastalqī qabla ṣalāti ṣ-ṣubḥ ‘alā ṭ-ṭarīqati l-latī sanudfanu bihā wa yatadhakkara l-mawt. Wa yanbaghī ‘alaynā an naf‘ala dhālika ayḍan.

The Prophet ﷺ laid down on the ground before the morning prayer the way we were buried, and remember his death. We should do the same.

و مما يعيننا على اليقظة في  
هذه الحياة أن نعلم أن  
الله بصير بالعباد مطلع  
علينا وعلى أدق الدقائق  
التي يمكن أن تكون هامة

Wa mimmā yu‘īnuna ‘ala l-yaqaḥa fi hādhihi l-ḥayāh, an na‘lama anna l-llāha baṣīrun bi l-‘ibād. Muṭṭali‘un ‘alayna wa ‘alā adaqqi d-daqa‘iq, al-latī yumkinu an takūna hāmmah

Then it helps us to be awake in this life when we are aware that Allah is watching us [inna l-llāha baṣīrun bi l-‘ibād] and the slightest detail, the smallest thing, can be important.

نسأل الله أن يرزقنا اليقظة  
في هذه الحياة

Nas’alu l-llāha an yarzuqanā l-yaqaḥata fi hādhihi l-ḥayāh.

May Allah keep us awake in this life.